

საქართველოს სტანდარტი

სასოფლო სამეურნეო და სატყევე მეურნეობის მოწყობილობები საეზოვე
სამუშაოებისთვის.- ხელიტ მართვადი და კონტროლირებადი მანქანები-
გახურებული ზედაპირის დონის განსაზღვრა

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 14930:2007+A1:2009/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 14930:2007+A1:2009 „სასოფლო სამეურნეო და სატყევე მეურნეობის მოწყობილობები საეზოვე სამუშაოებისთვის.- ხელიტ მართვადი და კონტროლირებადი მანქანები- გახურებული ზედაპირის დონის განსაზღვრა”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016380

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

**Agricultural and forestry machinery and gardening equipment -
Pedestrian controlled and hand-held machines - Determination
of accessibility of hot surfaces**

Matériels agricoles et forestiers et matériels de jardinage -
Machines portables à la main et à conducteur à pied -
Détermination du risque de contact avec les surfaces
chaudes

Land- und forstwirtschaftliche Maschinen und Gartengeräte
- Mitgängergeführte und handgehaltene Maschinen -
Bestimmung der Zugänglichkeit von heißen Oberflächen

This European Standard was approved by CEN on 26 April 2007 and includes Amendment 1 approved by CEN on 29 December 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანაგად შეიძინეთ სტანდარტი.

Contents

Page

Foreword.....3

Introduction4

1 Scope5

2 Normative references5

3 Terms and definitions5

4 Principles5

5 Test equipment6

5.1 Temperature measuring equipment.....6

5.2 Test cone6

6 Test procedure6

6.1 Determination of touchable surfaces6

6.2 Determination of temperature of touchable surfaces7

6.3 Determination of area for interrupted surfaces7

7 Test acceptance9

Annex A (informative) Flowchart for the determination of inadvertent accessibility of hot surfaces of machinery..... 10

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC 11

Annex ZB (informative) **A1** Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC **A1** 12

Bibliography 13

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 14930:2007+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-12-29.

This document supersedes EN 14930:2007.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** and **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

Products with built-in engines or other heat-sources often show hot surfaces. If such a surface is touched by the unprotected skin, burning of the skin can occur. To avoid skin burning protective measures should be applied, especially in cases when the user of the product is not aware of the risk of burning. So it is essential to assess the risk of burning when using a product with a built-in heat source and to apply protective measures if necessary.

This European Standard provides a test method to identify the touchable hot surfaces. Guidance for human response to contact with hot surfaces is given in EN 13202.

C-type standard writers should consider making an exception from this test for parts or systems which can not be guarded (e.g. the inside and the end of exhaust pipe outlet).

The aim of this European Standard is that it will be referenced in the type C standards.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.